

seguridad cibernética

Las computadoras y la Internet han revolucionado la forma en que vivimos. Pero junto a este gran progreso, también han surgido nuevos peligros y responsabilidades. Este año, uno de cada cinco niños recibirá un comunicado por la Internet en el que alguien les propone tener relaciones sexuales. Como padres, debemos hacer todo lo posible para evitar que nuestros niños sean víctimas de esta nueva clase de depredadores de niños.

Gracias por su compromiso hacia sus hijos y con el futuro de Texas.



Greg Abbott

Greg Abbott

Procurador General de Texas

Consejos de seguridad cibernética para los padres

- Mantenga la computadora en un cuarto común de la casa.
- Hable abiertamente con sus hijos sobre los temas de seguridad. Será menos probable que los niños hablen con usted si el tema está envuelto en un velo de misterio. Si los niños sienten que usted está cómodo hablando del tema, quizás estén más dispuestos a hablarle.
- Participe en sus cosas. Dígame a los niños que le muestren los sitios que les gusta visitar en la Internet. Mantenga sus contraseñas en un lugar fácilmente accesible y revise la cuenta del niño con regularidad.
- Establezca reglas claras que le restrinjan al niño proporcionar su nombre, dirección, número telefónico, fotografías e información personal en línea.
- Dígame a sus niños que jamás deben acordar reunirse en persona con alguien que “conocieron” en la Internet. Advértales sobre lo peligroso que pueden ser tales reuniones y dígame que le avisen si alguien se comunica con ellos tratando de acordar una reunión en persona.



ATTORNEY GENERAL OF TEXAS
GREG ABBOTT

Consejos de seguridad cibernética para los jóvenes

- No des tu información personal, incluyendo a donde vas a la escuela, dirección, o número telefónico.
- Repórtale a tus padres o a un adulto de confianza si alguien se comunica contigo en una forma no adecuada.
- Si te das cuenta de que alguien está compartiendo, utilizando, o viendo pornografía infantil en la Internet, repórtalo inmediatamente al Centro Nacional para Niños Perdidos y Explotados (National Center for Missing & Exploited Children) llamando gratuitamente al 1-800- 843- 5678 o a través de la Internet en www.cybertipline.com.
- No creas todo lo que lees en una sala de conversación en la Internet. Recuerda, una persona que dice que es una niña de 14 años de Texas podría ser en realidad un hombre de 42 años de tu misma ciudad.
- Si alguien te acosa en la Internet, te dice algo inapropiado, o hace algo que te hace sentir incómodo, díselo a un adulto de confianza y contacta a tu compañía de servicio de Internet.
- Un “amigo” que conoces en la Internet quizás no sea la mejor persona con la que debas hablar si hay problemas en casa, con tus amigos o en la escuela.

Definiciones y traducciones de palabras relacionadas a la Internet de NetSmartz Internet Workshop, Centro Nacional para Niños Perdidos y Explotados

Blog *Blog o ciberdiario.* Un listado en la Internet de los pensamientos de una persona y enlaces en la Internet. Un blog es parecido a un diario en la Internet que incluye lo que está sucediendo en la vida de una persona. Los blogs también se conocen como web logs o weblog.

Chat *Chat o conversación.* Comunicación en tiempo real en la Internet. Usted escribe y envía mensajes que aparecen casi instantáneamente en las pantallas de la computadora de las otras personas que están participando en la conversación.

Chatroom *Sala de chat o sala de conversación.* Un foro interactivo donde se puede hablar en tiempo real. La sala de conversación es el lugar en la Internet en dónde se está llevando a cabo la conversación.

Cyberspace *Ciberespacio.* Se refiere a todas las redes informáticas en la Internet. El término que distingue al mundo físico del mundo virtual o basado en las computadoras.

Cyberstalking/Harassment *Ciberacoso/Acoso.*

Términos que se refieren a atraer menores de edad en la Internet; mensajes groseros o amenazadores; información calumniosa; o mensajes no deseados que se envían repetidamente.

Download *Descargar.* Obtener información en la computadora. Se puede descargar información de la Internet, discos, o discos compactos y otras computadoras.

E-mail *E-mail o correo electrónico.* Un servicio que le permite a las personas enviar mensajes con fotografías y sonidos desde sus computadoras a cualquier otra computadora en el mundo.

Emoticons *Emoticons.* Caras animadas que expresan diferentes emociones y que se pueden enviar en los correos electrónicos, conversaciones y mensajes instantáneos. Los emoticons sirven para demostrar por medio de la Internet cómo se siente la persona.

History *Historial.* Una lista de páginas Internet que han visitado las personas que utilizan una computadora en particular. Se puede utilizar la revisión del historial como una forma de supervisar las páginas que sus hijos visitan.

Instant Messaging (IM) *Mensajería instantánea.* Un servicio que le permite a las personas enviar y recibir mensajes casi instantáneamente.

Internet *Internet.* Una red de millones de computadoras de todo el mundo. La Internet le permite a las computadoras compartir información utilizando líneas telefónicas, cables de fibra óptica

y enlaces de satélite. También se le conoce como “la Net” o “la Red”.

Leet Speak *Escritura leet.* La corrupción o modificación de texto escrito. Esta forma de comunicación utiliza números y letras invertidas. Para mayor información sobre la escritura leet visite <http://es.wikipedia.org/wiki/Leet>

Monitoring Software *Programa de monitoreo.* Programas de computadoras que le permiten a los padres monitorear o estar al tanto de las páginas Internet o mensajes de correo electrónico que un menor de edad visita o lee.

Online Solicitation *Solicitud en la Internet.* Recibir solicitudes sexuales no deseadas de alguien que se comunica a través de la Internet.

Podcast *Podcast.* Un show de audio que se emite a través de la Internet. Los usuarios pueden escuchar estos shows en un reproductor de música digital o en la computadora. Los podcasts pueden ser programas de entrevistas, música, u otros tipos de audio.

Post *Publicar.* Dejar un mensaje en un grupo de noticias o en un tablero de anuncios.

Trusted Adult *Adulto de confianza.* Alguien que te protegerá y mantendrá seguro. Los adultos de confianza pueden ser personas tales como miembros de la familia, cuidadores, amigos de la familia, maestros, consejeros, miembros del clérigo (pastores/sacerdotes/monjas), líderes de jóvenes y oficiales de cumplimiento de la ley.

Glosario de los jóvenes para conversar en línea

121 one to one/a solas

A/S/L? Age, sex, location/edad, sexo, ciudad

BBL be back later/vuelvo al rato

BF boyfriend/novio

BRB be right back/en seguida regreso

CUL o **CUL8ER** see you later/te veo después

CYO see you online/te veo en la Internet

F2F face 2 face/en persona

GF girlfriend/novia

H&K hugs and kisses/besos y abrazos

ILU I love you/te amo

IM instant message/mensaje instantáneo

IPN I'm posting naked/estoy escribiendo desnudo

IRL in real life/en la vida real

IWALU I will always love you/siempre te amaré

KOL kiss on lips/un beso en los labios

LDR long distance relationship/relación de larga distancia

LMIERL let's meet in real life/conozcámonos en la vida real

LOL laughing out loud/riéndome en voz alta

LTNS long time, no see/mucho tiempo sin verte

LUWAMH love you with all my heart/te amo con todo el corazón

M/F male or female/hombre o mujer

MOSS member of same sex/miembro del mismo sexo

MOTOS member of the opposite sex/miembro del sexo opuesto

MSG message/mensaje

NIFOC naked in front of computer/desnudo enfrente de la computadora

NP nosy parents/padres entrometidos

OLL online love/amor cibernético

P2P peer to peer/de usuario a usuario

P911 my parents are coming!/vienen mis papás!

PA parent alert/alerta de padre

PAL parents are listening/padres están escuchando

PANB parents are nearby/padres están cerca

PDA public display of affection/manifestación de afecto en público

PM private message/mensaje privado

POS parent over shoulder/padres a mis espaldas

RL real life/en la vida real

ROTFL rolling on the floor laughing/tirado en el suelo riéndome

RPG role playing games/juegos de rol

SO significant other/pareja

TAW teachers are watching/maestro me está viendo

TMI too much information/demasiada información

TOY thinking of you/pensando en tí

W/E whatever/me da igual

WTGP want to go private?/¿quieres charlar en privado?

WUF where are you from?/¿de dónde eres?

Para reportar solicitudes no deseadas en la Internet,
contacte a la Línea Nacional Especial gratuita al 1(800) 843-5678.